

ГОЛОС УКРАЇНИ

Влада — Радам!

Газета Верховної Ради України

◆ № 222 ◆ Субота, 16 листопада 1991 року ◆ Ціна 30 коп.

(Парадальним — 10 коп.)

ПІДПИСУЄТЕ?



ЦЕ ВЖЕ МИ ПРОХОДИЛИ

У принципі угоджено новий союзний договір на засіданні Держради в Ново-Отарьово. Президент СРСР і нориним самі колишні союзні республіки досягли домовленості про те, що Радянський Союз перетвориться у конфедерацію й зветиметься Союзом Суверенних Держав. У засіданні взяли участь Горбачов, а також президенти Росії, Казахстану, Азербайджану й Киргизії Єльцин, Назарбаєв та Акаєв, Голови Верховних Рад Білорусі й Туркменістану Шушківач та Мурадов, а також заступники Голови тадицького парламенту Ісмаїларов. Представники України не прийшли на засідання. Передбачено, що текст союзного договору народають республікам на обговорення, а згодом його нову розгляне Держрада СРСР.

ВКП У ДН

До проведення масової напівні за усунення президентів СРСР і Росії закликає нащодавно заснована у Санкт-Петербурзі Всесоюзна комуністична партія. Її лідер, «славянозіска» Ніна Андрєєва, наполягла, що Горбачов ануї у Сльдаїмні ведуть країну до безнадійної економічної та військової деградації.

ЦИТАТА ДНЯ

— Мені телефонували, запитували, чи я приїду. Але я не вірю, що ново-огарєвський процес увінчається успіхом. Про який Союз йдеться, я весь час думаю... Центр себе скомпрометував, тому, як на мій погляд, все варто починати на принципово новій основі.

УВАГА: «ГАРЯЧИЙ ТЕЛЕФОН»

Після опублікування в нашій газеті програми кандидата в Президенти України Л. М. Кравчука до редакції надійшло багато листів читачів з проханням влаштувати «гарячий телефон» з Головою Верховної Ради, щоб безпосередньо з ним детальніше поговорити про його програму, про насути проблеми.

Повідомляємо наших читачів, що Леонід Макарович буде відповідати на ваші запитання 19 листопада з 18-ї до 19-ї години 30 хвилин по телефону в Києві 293-02-33.

Стенограму «гарячого телефону» буде надруковано в «Голосі України».

Редакція звертається до читачів з проханням висловити свої думки щодо програм інших кандидатів у Президенти.

ЗУСТРІЧ У БІЛОМУ ДОМІ

«Переговори з американськими керівництвом мають величезне значення, і я повністю задоволений підсумками мого візиту до США», — заявив після зустрічі з Джорджем Бушем вірменський президент Тер-Петросян. Як повідомив «Радіо «Свобода», під час розмови він конкретно й виразно порушив питання про дипломатичне визнання Вірменії Сполученими Штатами, а також закликав співпрацювати американську допомогу безпосередньо республікам.

12

І ПАТРІАРХ ЙОГО БЛАГОСЛОВИВ



13 ЛИСТ ДО КОХАНОЇ



11 РЕАБІЛІТУЙМО НАШИХ СУДДІВ

Встати, суд іде!

Але — куди?

Дедалі більше народу звертається до суду.

Дедалі більше суддів залишаються свої посади.

3

ДОБРЕ поінформований директор нашій газеті стверджує, що найбільш чинним діячем між Українцями і Угорщинаю буде підписано Договір про основні відносини між ними і встановлено дипломатичні зв'язки на рівні посольств.

Це ж сама стосується і деяких інших іртин.

4

ОРНОМОРСЬКЕ морське паропластво потопило пасажирський судно нової серії — теплоходом «Колумбус» країнани. Воно призначене для туристичних поїздок у широті Світового океану. Судно вже заплило Фінляндію, да було збудовано, і взяло курс до Баргеів Німеччини.

ПЕРШОМУ ВСЕУКРАЇНСЬКОМУ МІЖНАЦІОНАЛЬНОМУ КОНГРЕСУ

ГОЛОС України

Засновник —
Верховна Рада
України

АДРЕСА РЕДАКЦІЇ:

72047

(Київ, вул. Нестерова, 4)

ТЕЛЕФОН
РЕДАКЦІЇ ГАЗЕТИ:

Приміщення —

44-92-11

Відповідальний

секретар —

44-72-43

Завідуючий корекцією

44-84-42, 224-74-54

(телефакс)

ВІДДІЛИ:

перекладальний —

44-84-52,

44-85-84,

лістів — 44-29-61,

економіки — 44-88-07,

аграрний — 44-86-18,

міжнародний —

44-81-13,

періоді у разі —

44-82-05,

охрані здоров'я —

44-88-56,

соціальних питань —

44-88-05,

алкоголі — 44-88-59,

культури — 44-86-44,

спорту — 44-88-08,

інформаційний —

44-81-13,

44-86-20,

Історія України —

44-88-62,

військово-політичні —

44-88-52,

радянські — 44-81-84, 44,

бухгалтерія —

44-84-00,

бухгалтерія —

44-84-00,

бухгалтерія —

44-84-00,

бухгалтерія —

44-84-00,

бухгалтерія —

44-84-00,

бухгалтерія —

44-84-00,

бухгалтерія —

44-84-00,

бухгалтерія —

44-84-00,

бухгалтерія —

44-84-00,

бухгалтерія —

44-84-00,

бухгалтерія —

44-84-00,

бухгалтерія —

44-84-00,

бухгалтерія —

44-84-00,

бухгалтерія —

44-84-00,

бухгалтерія —

44-84-00,

бухгалтерія —

44-84-00,

бухгалтерія —

44-84-00,

бухгалтерія —

44-84-00,

бухгалтерія —

44-84-00,

Користуючись нагодою —
проведенням Народним рухом
України I-го Всеукраїнського
міжнародного конгресу,
звертаємо до нас напередодні
історичної події — референдуму
на підтвердження Акта
проголошення незалежності
України.

Україна твердо стала на
шлях незалежності. Ми будемо
державити для всіх нас
своє право жити на її землі.
Віднайдучи політику зваженості
на права людини і прав
народів колишнього
радянського союзу, прагнемо і
будемо робити все від нас
залежне, щоб ніхто не був
свідком.

Наша національна політи-
ка чітко зафіксована в Дек-
ларації про національну
Україну. Незалежна Украї-
наська держава гарантує
усім людям рівні права і по-
шту незалежно від національ-
ного чи соціального
походження, раси або кольору
шкіри, політичних переконань
чи ставлення до релігії.
Вона забезпечить всім
людям, мешканцям цієї
землі, повну свободу
розвитку їх мови і культури.
Жити у вільній Україні не
означає жодного втрати.
Українська держава бере на се-
бе зобов'язання забезпечити
всім національностям
духовну, культурну, релігійну
та інші зв'язки зі співвітчи-
нами, які проживають по-
за її межами. Міждержавні,
економічні відносини неза-
лежної України будуть здійсню-
ватися так, як це при-
писано в усьому
світі шляхом укладання
рівноправних, взаємовигідних
угод з усіма державами.
Водночас ми відкидаємо
ідею реанімації колишнього
центру, у тому числі під
гаслом «єдиного Союзу»,
які тануть, що
шляху нормального роз-
витку нації. Намагає-
мося зберегти його — це жити
поряд з природою права
кожного народу на самови-
значення.

Масово підставя сподіван-
ня, що національність Укра-
їни знайдуть свої таланти
в суверенній Україні. Переко-
нує, що цим референ-
думом 1 грудня вони виявлять
мудрість і підтвердять історич-
ний Акт проголошення
незалежності України.
Важко Конгресу конструю-
вати плідної роботи, яка
б дивно сплинула разом
людей, реальному вирішенню
національних і міжнародних
проблем, консолідації
всіх національних груп у по-
будову нашої суверенної
держави.

Л. КРАВЧУК

ПОСТАНОВА ПРЕЗИДІВ ВЕРХОВНОЇ РАДИ УКРАЇНИ ПРО СТВОРЕННЯ ТИМЧАСОВОЇ КОМІСІЇ З ПИТАНЬ ВСЕУКРАЇНСЬКОГО РЕФЕРЕНДУМУ

З метою роз'яснення позиції
Верховної Ради України
щодо всеукраїнського рефе-
рендуму 1 грудня 1991 року
та широкого інформування
виборців з цього питання
Президи Верховної Ради
України постановляє:

1. Створити Тимчасову ко-
місію з питань всеукраїнського
референдуму. Персональний
склад комісії затверджує
(додається).

2. На Кабінет міністрів
України покласти матеріаль-
но-технічне забезпечення
операційної діяльності Тимчасо-
вої комісії.

3. Секретаріату Верховної
Ради України подати необ-
хідну допомогу в організації
діяльності Тимчасової комісії
у м. Києві.

4. Міністерству культури
України, Міністерству народ-
ної освіти України, Міністер-

ству вищої освіти України,
Державному комітету Укра-
їни по зв'язку, Державному
комітету України по пресі,
Державній телерадіофонії
України подати Тимчасовій
комісії всі необхідні відомо-
сті про проведення роз'ясню-
вально-інформаційної роботи.

5. Рекомендують Верхо-
вній Раді Кримської, Авто-
номній, Київській та Севастопо-
льській міським Радам
народних депутатів створити
аналогічні комісії, які
спільно з народними
міськими Рад народних
депутатів, представників творчої
та науково-технічної інтелі-
генції, громадських рухів і
політичних партій.

6. Тимчасова комісія та
відповідні формування на
рівні підпорядкованості зв'язку
з Центральною виборчою ко-
місією по виборам народних

СКЛАД ТИМЧАСОВОЇ КОМІСІЇ З ПИТАНЬ ВСЕУКРАЇНСЬКОГО РЕФЕРЕНДУМУ

ПІОС
Іван Степанович
— Перший заступник Голови
Верховної Ради України, голо-
ва Комісії

ДЕЛІКАТНИЙ
Володимир Іванович
— Голова Держкомісії з
України

ДРАЧ
Іван Федорович
— народний депутат України
ДЯЧЕНКО
Юрій Павлович
— Голова Держкомісії з
України

ЕМЕЦЬ
Олександр Іванович
— народний депутат України
ЗІЗІН
Іван Андрійович
— Міністр народної освіти
України

ІЛЕНКО
Юрій Герасимович
— міністр
КОВАЛЕНСЬКИЙ
Анатолій Анатолійович
— Голова Рад Федерації не-
залежних професій України
МАВІЄНКО
Анатолій Сергійович
— народний депутат України
МОВЧАН
Павло Михайлович
— народний депутат України

ХМЕЛЬКО
Валерій Євгенович
— співголова Координаційної
ради партій демократичного
відродження України
ХОМЕНКО
Микола Григорович
— народний депутат України
ХОРЮЦЬ
Лариса Іванівна
— Міністр культури України

БІЛОС
Володимир Іванович
— голова Сили молодих
організацій України
ВОЛКОВ
Павло Порфирівич
— Міністр транспорту України
ГОНАР
Олександр Терентійович
— письменник
ГОРІНЬ
Миколай Миколайович
— народний депутат України

БІЛОС
Володимир Іванович
— голова Сили молодих
організацій України
ВОЛКОВ
Павло Порфирівич
— Міністр транспорту України
ГОНАР
Олександр Терентійович
— письменник
ГОРІНЬ
Миколай Миколайович
— народний депутат України

КОМІТЕТ ДІЄ

У далейшій Бразилії діє
Комітет за незалежність
України, створений Українською
Бразильською Центральною
Репрезентацією разом з ін-
шими установами української
спільноти. І хоча в ній корот-
ко поминають про це, нині
хочу детально поінформувати
про заходи, які здійснює
Комітет. Його членами роз-
роблено два проекти праці.
Перший має на меті сприяти
визнанню незалежності Укра-
їни з боку бразильської
спільноти. Для цього готується
спеціальний документ. У ньому
буде подано інформацію
про історію, культуру, еконо-
мічний потенціал Республіки,

про історичні зв'язки її
народу за свободу, а також
про участь України в акції
«СОН Мистецтва» влі-
тні підписи українських
формальних та неформальних
організацій Бразилії, бразиль-
ських діячів та впливових
установ на підтримку прагнень
українського народу. Цей
документ ми передамо
згідно, Міністерству закордон-
них справ, сенаторам і де-
путатам Республіки Бразилії.
Крім цього, всім політикам
України буде надіслано лист
від української громади з ви-
могою визнати її підтримку
української держави.

Другий проект співпра-
ця з бразильською пресою
й телебаченням. Комітет
планує організувати прес-
конференцію про Україну
30 листопада, напередодні
референдуму, проведе сим-
волическі голосування за її
суперечливості. Уже домовлено,
що ці заходи широко висвіт-
люватимуться місцевими
ЗМІ. Українська громада
Бразилії, що таким чином
поширяє наші інтереси
визнання української
незалежності урядом та
народом Бразилії.

Нестор КУТІНСЬКИЙ,
журналіст
«Голосу України»
Kyriolita, Бразилія.

Україна, відповідно до Акта 24 серпня ч. 9, перешла до практичної реалізації своїх державних інтересів. Водночас СРСР юридично ще існує. Імперські сили центру та України активізуються, їхні тиски на нас у міру наближення до референдуму і грудня стає дедалі потужнішим, загрожуючи політичній стабільності — українському суспільству.

Обурити у нас у оцінці становища і концепції виходу з нього й присвячено подальші міркування.

ної проблеми неадекватності й безсистемності.

Масштаби українського питання. Від татаро-монгольської навали на Україну (середина 13 ст.; це початок нашої територіальної станова) і до нинішньої світової війни Україна безперервно і посередньо (через Польщу і Росію — як їхня підлегла частина) є учасником загальноєвропейських процесів. Нині, коли вирішується, бути чи не бути Союзу, українське питання зачіпає істотне місце як предметом високотехнологічної політики: від позиції України щодо СРСР залежить доля цих імперії, без впади України СРСР неодмінно втратить статус наддержки.

Особливості українського становища. 750 років існування України як держави, боротьба за виживання підірвали сили українського народу. Ми достатньо знаємо історію України, але недостатньо її мишлі, щоб без надзвичайних зусиль швидко опанувати виграші для нас історичні обставини. Нам бракує національно-історичної самосвідомості, згуртованості й солідарності. Українська патріотична самосвідомість неукраїнського населення України щойно могла формуватися. Російська великоросівська ідеологія й політика в Україні живилися як покаянською самосвідомістю частини українців, так і імперськими відзнаками з Росії.

Стан і перспективи. Задум концепції. У сьогодинньому своєму становищі Україна може зрештою обіграти на свою користь чи проти себе; або висмикнути з-під союзу з ірраціоналістичної утвердження неадекватності українців, або залишитися в оновлених тенетах несвободи. Нині все залежить від історичної відповідальності політичних сил. Займає задум концепції: пригальмувати політичні пристрасті й запропонувати зацікавленим сторонам помірковані над перспективою власного майбутнього.

Методологічний підхід. Висхідні інтереси. Усе живе нерується власними інтересами. Та річ у тім, які ці інтереси, наскільки вони узгоджуються з потребами інших людей і творять умови співпраці задля власної й загальної добра. Свобода кожного не вирішується вигода кожному. Критерій свободи конкретизується політично як принцип демократії. Демократія — спільний, стратегічний інтерес людей і народів.

Україна і демократія — два істотні питання. Нині Україна може здобути незалежність (ввійти в склад СРСР і стати самостійною державою) тільки демократичним шляхом і лише як демократичне суспільство. Колішній КПУ (навіть переоформившись як нова партія, щоб ошукати вигоди) не може очолити український самостійницький рух і здобути перемогу, відновивши таким чином тоталітарний спад імперії. Для цього й внутрішні патріотичні сили, ні автори,

тегу в суспільстві, ні історичні перспективи, й прогностичні уявлення демократичної опозиції. Той, хто залучає громадськість незалежно українського суспільства до боротьби за Україну державної незалежності, або зовсім не розуміє ситуації, або свідомо трактує її фальшиво.

Другий, зовнішній аспект питання — доля імперської держави і перекреслення демократизації СРСР. Суть національно-політичних колізій: споконвічні принципи Росії стійко поглинають Україну, споконвічна боротьба України проти російської експансії — за свою національну ідентичність і незалежність.

Означе Акт 24 серпня — що? Яким — це вже історична реальність. Він знову залучає юридичні знавірюшки державної самостійності. Проблема полягає в тому, чи йдемо ми до загальнонаціонального політичного народу України на користь власної державної незалежності і вираження його волю референдумом 1 грудня.

Сповідальність, що наш народ успішно склав іспит на історичну зрілість і ствердить Акт проголошення державної незалежності України, доведе асому світові, що ми господарі своєї землі і своєї долі.

Другий етап виходу з ситуації. Після поразки путчу, більшість республік СРСР проголосили себе незалежними державами. Сторони організації вийшли на референдуми, щоб реформувати — половинчастим чином. Незалежність Балтійських республік і центральної Європи.

Якщо Україна залишиться сьогодні в складі Союзу (в тому числі й співдружності суверенних держав), застрадує державний наступ Росії на Україну стане це потужним. Дух «Великої Росії» шарить сьогодні не тільки на периферію, й в центрі. Гербовська демократія наскрізь великоросівська. Достатнім свідченням цього є проєкти Союзного Договору, породжені центром. Довору Єльцин перейняв на хвилі антикомуністичної стихії — не хочуче демократичної щодо національно-державних прав неросійських республік. Це перша заповідь Росії. В. Бульгачов і ставлення до Союзного договору помітно змінювалися. Після поразки путчу вона раз у раз розглядає про свої претензії на роль центру.

Чи може це укладати договір про Союз?

У договірному процесі щодо національно-державного перебудовування СРСР, у тому числі й монографічного та алма-атинського періодів, немає суверенної рівності сторін. Чого достатньо, щоб визначити невідносно угоду між ними — чи про федерацію суверенних республік, чи про союз суверенних держав.

Висновок. Для українського народу національна свобода можлива лише в умовах власної незалежності держави. Незалежності держави неможливо в складі імперії, чи в складі союзів з Росією. Не ставши незалежними як окремі держави, ми зможемо відстояти як повноцінну націю.

Механізми виходу зі становища. Перший етап. Український народ має право державу дано. В епоху Київської Русі вона охоплювала всі етнічні українські території. Ми втрачаємо державність не з власної волі і не раз її відновлювали, через що й не було юридичної потреби в її відновленні. Акт про незалежність України референдумом. Власне, логічне було ставити питання про відновлення української державності.

Означе Акт 24 серпня — що? Яким — це вже історична реальність. Він знову залучає юридичні знавірюшки державної самостійності. Проблема полягає в тому, чи йдемо ми до загальнонаціонального політичного народу України на користь власної державної незалежності і вираження його волю референдумом 1 грудня.

Сповідальність, що наш народ успішно склав іспит на історичну зрілість і ствердить Акт проголошення державної незалежності України, доведе асому світові, що ми господарі своєї землі і своєї долі.

Другий етап виходу з ситуації. Після поразки путчу,

чим, де вона мала б відбутися, треба запропонувати їй.

Нарада повинна підвести ризиків під історію держави, що базувалася на відносинах Союзом (СРСР), оголосити про припинення чинності Конституції і повноважень Президента СРСР, прокламувати акти державної незалежності і неперешкоди морально-політичних союзних республік, визначити механізми й доходи на період терміну дії економічного, адміністративного й військового «розлучення» з центром, прийняти Декларацію про безпеку і співробітництво країн, суб'єкта колишнього СРСР тощо. У центрі уваги Наради, безперечно, стояли б проблеми економічні та військові, зокрема ядерної зброї.

Третій етап анхоту з ситуації. Нарада, сповідуючи принципи свободи, демократії, миру й співробітництва між державами та народами, замінив факт виходу нових держав з складу Союзу на процес державних взаємин, розпочатий у Гельсінкі 1975 року. Але таке відношення має відбутися й формально та практично. Тому логічним завершенням державно-політичного перебудовування СРСР була б Нарада про безпеку і співробітництво Європи та Азії — у складі 35 учасників Гельсінської наради і всіх суб'єктів колишнього СРСР.

З ініціативою скликати таку Нараду повинна анувати Україна, запропонувавши місцем її проведення Київ. Нарада відбудеться в історії Європи найближче нове явище і нове подія — Гельсінсько-Київський процес. Згадаймо при цьому, що Фінляндія відстоювала право «нашої» імперії, з якої ввійшла на початку століття, а географічний центр Європи змістився на українській землі.

Нарада розглянула б усі аспекти Гельсінського процесу, органічно і якимось ефектним чином прилучивши до нього український аспект, а також, у статусі асоційованих членів, згадали б республіки колишнього СРСР, чи несли б на собі навантаження, що знайшли б своє розв'язання такі гострі й актуальні проблеми світового масштабу, як доля ядерної зброї, на території колишнього СРСР і допомога новим складнопроектним державам у подоланні економічної кризи та створенні ринкової економіки. Проглядаючи Україну бути без'ядерною державою з незалежною професійною армією, ми відразу ступили на реальний ґрунт.

Що наша республіка задля Наради безперечно включалася до загальноєвропейського процесу розроблення, розміщення на території України ядерної зброї, яка так довго була, отримавши під політичним навантаженням світового співробітництва уже на самому початку зародження незалежності української держави.

Успішне проведення Наради могло б завершитися прийняттям Європейської акти свободи і миру. Це означало б історичний та морально-політичне об'єднання Європи, відкриття нову сторінку в історії континенту — епоху взаєморозуміння і співробітництва між народами та державами, мирного змагання до кращого життя.

Орися БАДЬО, голова Національної Ради Демократичної партії України.

ЕКОНОМІКА ЗРОБИТИ ПОЛІТИКУ

Якщо подивитися на державу Сильного ринку, то там за економічною інтеграцією крокує інтеграція політична. У нас попит, що політика йде попереду економіки. Створена якимось способом політична інституція, формує якимось чином, безпечно, шлях для всіх нашої і нашої, економічний базис. Він не може бути для них неадекватним.

Ми повинні навести зрозуміти, якщо всі без винятку національні утворення нашої померлого Союзу не стануть економічно незалежними, не будуть економічно всіма всього національного багатства на своїх територіях, не вступлять між собою в конкуренцію, то з них не вийде з економічної кризи. Адже вони не створюють у цьому разі економічної конкуренції і, природно, так і залишаться сировинним додатком розвинутих держав. Заради чого, що ринковий це фінансово-виробничо-господарська і соціально-економічна система, якою управити економічною властивістю, а не тільки конкурентно виробити я і понути. Бути рівноправним суб'єктом у ринковій економіці означає, бути самозабезпеченим, розпоряджатися самим собою. Ось чому Україна повинна реально відпорядкувати все своє національне багатство, а також встановити валютну окупність для всіх іночужих (і для СІП також), розв'язувати замість ринкової оренди плати у валюті за відчуження землі, і насамперед тієї, по якій пролягла нафта і газопровід.

Роздержавлення економіки повинно початися перетворенням замість існуючих міністерств, відомств, із заміни їхніх наказів, розпоряджень, функцій науково-рекомендаційним чином ми хочемо побудувати демократичну Україну, то головний зміст роздержавлення — це зміна державної власності загальною приватною власністю, коли кожен працюючий є власником (співласником) засобів виробництва, наслідків своєї праці. Роздержавлення повинно також супроводжуватися створенням конкурентних виробництва, підприємств, фірм, організацій. Інакше ринку не бути.

Темпи інфляції в багатьох республіках досягли двозначних цифр. У той же час на Україні вої в 8-7 разів нижчі. Але, як це не парадоксально, трагедія зубожіння для республік та її кароду полтає кароду у відсутності інфляції. Бо не означає, що за одиницю виготовленої продукції за одиницю робочої часу на Україні в середньому одному працівникові виводять плати в 6-7 разів менше, ніж у інших сусідніх регіонах. Безсумнівно, однією з причин спаду суспільного виробництва і національного доходу в Україні є недостатній відсоток між 8 і 10 відсотків, є єдиний грошовий знак для всіх національних регіонів.

А праціють, погодюся, не однакою ефективно. Справді, нині, коли диктат державі загину, багатим республікам з високим рівнем безробіття, народжуваності, заробітної плати, хочеш не хочеш, треба формувати високі фонди споживання. А це за умов застосування єдиного грошового знаку розвинути насправді економіку України. Адже маси діляків і безробітних з багатолітньою сумою інфляції грошей виводять на Україну, щоб закупити через наших мафіозів дешеві товари і вигідно пе-

репатриати їх. І ніякі купони тут не допоможуть. На Україні ж ці діляки, якщо перепродують свої товари, то за цінами, що перетворюють українських громадян у жебраків. Виходячи хоча б з цих причин та й з багатьох інших, Україна повинна мати свої гроші, свої державні монети.

Починати треба зі створення внутрішнього ринку в республіці. Це дасть змогу визначити, яких товарів у республіці надлишок, а яких — нестача. І тоді з найвищою ефективністю повинні укладатися зовнішньоекономічні угоди, у тому числі й мінеральні, каюські. Таким чином, зовнішня торгівля повинна відростати із внутрішньої, а не навпаки. Фактично ж у нас ніколи не було торгів-

лі між республіками. І тепер фінансове становище республік таке, що вийти до мінеральних економічних ринків вони можуть тільки на основі бартерних поставок за розрахунковими світовими цінами. Іншого шляху, щоб залучити ліквідний ресурс, а саме підняття ціни ліквідності нееквівалентного вартості, просто немає. І це правда. Багато політиків та економістів, зокрема і українських, переконані, що Україна невигідно переходить на світові ціни. Але це неправда. Вигідно, же як вигідно! Справді, наша республіка виробляє 52 мільйони тонн зерна, а на свої потреби залишає тільки сімнадцять мільйонів тонн. Але ж, скажімо, тонна пшениці на світовому ринку коштує 180 доларів. Республіка за междовигов розвинути подовувати економічного дукту, тонна якого коштує 240 доларів. Невикористані також стійкі тенденції про те, що свої потреби в нафті і газі Україна задовольняє на 90 — 95 відсотки за рахунок інших рес-

публік. Але ж виробнича структура в нашій республіці практично на 80-90 відсотків формується за імпортом центральних підприємств. І якщо наша республіка як суверенна держава, виходячи з соціально-економічних і екологічних потреб українського народу, сформує якісно нову структуру економіки, то потребу в енергетичних злиттях як мінімум у 2-3 рази.

Отже, за умов ринкової економіки республіки не потрібні центральні уряд. Справді, хіба це не розв'язання, яке не створює нового ринку, коли союзна уряд згідно зі своїм проектом встановлюватиме 92 відсотки ціни, а республіки — тільки 8. Тобто, на шляху до ринкової економіки доцільно укласти тільки кон-федеративні договори.

У тій Конфедерації питаннями, які необхідно розв'язувати тільки разом (а для України — це Чорнобиль, володіння атомною й водною зброєю, стратегіч-

на оборона, одержання енергії на основі термоядерного синтезу, дослідження космосу, створення нових аналізаторів, розв'язання глобальних проблем світової політики тощо), розглядається б за дорученням Верховної Ради республік. Радю Конфедерації.

Та справа не тільки в цьому. Як відомо, СРСР займає одне з провідних місць у світі в таких галузях, як космічні дослідження, військове літаководство, ядерний синтез тощо. А це не тільки валюта, а й показник високого світового технічного і економічного розвитку держав. І якщо Україна разом з Росією та іншими республіками не створить Конфедерації незалежних держав, то всі інші програми будуть загальмовані, бо жодна з республік неспроможна забезпечити їх розвиток самостійно.

Анатолій ЛАСКАВИЙ, кандидат економічних наук, доцент.

Політпрогноз

ХТО БУДЕ ПРЕЗИДЕНТОМ УКРАЇНИ?

Трьох китів, на яких стоїть світ, називають Політика, Азарт і Любов. Всі вони плавають у одному океані. Звезде свій океан Гра. Саме гра йі і пропонуємо вам перед першими в історії України виборами президента. Не відкладайте цю анкету і не кажіть, що вам набридла політика. Якщо ви не зацікавите політикою, то політика займеться вами.

Отже, ми вибираємо президента і маємо можливість зіграти в цікаву гру. Американці ніколи не відмовляють собі в такому задоволенні, тим більше, що можна виграти чималеньку суму. Вони вже знають, що політпрогноз - це вияв політичної активності народу, а політична активність - це і є запорука повноцінної свободи нації. Ми залишаємося у виграві в будь-якому разі. Але якщо Ви хочете перевірити свою інтуїцію і політичне чуття, - заповнюйте анкету і 1 грудня чекатимемо вас на виборчих дільницях!

А	
Ваш вік _____ статі _____ проживаєте у місті (селі) _____	
до якої категорії працюючий. Ви саме відносите:	
<input type="checkbox"/> працівник сільського госп.	<input type="checkbox"/> працівник науки та освіти.
<input type="checkbox"/> робітник на виробничій.	<input type="checkbox"/> службовець.
<input type="checkbox"/> інженерно-тех. працівник.	<input type="checkbox"/> айскосаулслужбовець.
Потрібне - а відмітьте	
1. Яка кількість (а % від тих, хто взяв участь у голосуванні) скаже "Так" на референдумі 1 грудня 1991 р.?	
2. Яка кількість (а % від анкетних у списку для голосування) візьма участь у виборах президента України 1 грудня 1991 року?	
3. Вкажіть прізвища трьох претендентів, що наберуть найбільше голосів "ЗА". Вкажіть, скільки процентів голосів від тих, хто взяв участь у голосуванні, набере кожен з цих претендентів?	
1. _____ %	_____ %
2. _____ %	_____ %
3. _____ %	_____ %
4. Вкажіть, яка кількість (а % від анкетних у списку виборців) візьма участь у голосуванні у другому турі?	
5. Вкажіть прізвища двох претендентів, що візьмуть участь у другому турі виборів. Вкажіть, скільки процентів голосів "ЗА" від тих, хто взяв участь у голосуванні, набере кожен з цих претендентів.	
1. _____ %	_____ %
2. _____ %	_____ %

Б	
1. Яка кількість (а % від тих, хто взяв участь у голосуванні) скаже "Так" на референдумі 1 грудня 1991 р.?	
2. Яка кількість (а % від анкетних у списку для голосування) візьма участь у виборах президента України 1 грудня 1991 року?	
3. Вкажіть прізвища трьох претендентів, що наберуть найбільше голосів "ЗА". Вкажіть, скільки процентів голосів від тих, хто взяв участь у голосуванні, набере кожен з цих претендентів?	
1. _____ %	_____ %
2. _____ %	_____ %
3. _____ %	_____ %
4. Вкажіть, яка кількість (а % від анкетних у списку виборців) візьма участь у голосуванні у другому турі?	
5. Вкажіть прізвища двох претендентів, що візьмуть участь у другому турі виборів. Вкажіть, скільки процентів голосів "ЗА" від тих, хто взяв участь у голосуванні, набере кожен з цих претендентів.	
1. _____ %	_____ %
2. _____ %	_____ %

Після підсумування результатів голосування з питання отримання виправу звертайтеся на адресу: м. Львів, 290005, просп. Шевченка, 23, Фонд "Молода Україна", тел. (0322) 72-36-33

Як правильно заповнити анкету:

1. Число написати прізвища та числа в анкеті "А" і "Б".
2. Анкету "А" вирізати і поділити до конверту разом із поділеним на конвертуванням 5 крб. на рахунок N 16102/343529 в ЗУКБ МФО 325622. На конверті написати адресу: м. Львів, 290005, просп. Шевченка, 23. Фонд соціальної служби молоді "Молода Україна", в такий свою зворотню адресу.
3. Штампель на конверті по відправленню має бути датованим не пізніше 28 листопада.
4. Анкету "Б" залишити в собі і зберігати до оголошення кінцевих підсумків голосування.
5. Якщо Ваш прогноз виявиться вірним у перших трьох пунктах Ви отримаєте 1000 крб. Правильне передбачення результатів у всіх пунктах анкети дає виплату 25000 крб.
6. Якщо результати виборів будуть зазначені на 0,5 %, ми заохочуємо людину до більшого.
7. Визначення переможців та амплат виправів почнеться через 10 днів після офіційного оголошення кінцевих результатів голосування і триватиме протягом 30 днів.
8. Якщо Ви розмістите анкету на керсехі або на друкарській машинці, то Ваші шанси зростуть, а витрати зменшаться. За 5 анкет в одному конверті треба переплатити лише 20 крб.

Наш телефон для довідок: (0322) 72-36-33

СУВОТНИЙ
ВИПУСК

Експрес-новини

Учора в Жербі розпочалися переговори представників сил оборони Хорватії та федеральної армії щодо умов припинення вогню. Президент Хорватії Тудман повідомив, що дав наказ нечакуючи штабу збройних сил республіки ввести щодо розташування в Хорватії міжнародних митрополитів сил.

Прем'єр-міністр Ізраїлю Шимон Перес, до Сполучених Штатів Америки з метою поглибити американсько-ізраїльські відносини, неупередженість в якій він знає, у зв'язку з триваючим акційним процесом на білизному Сході. Шимон виступить перед єврейським об'єднанням в кілонов єврейських міст, зустрітись з президентом Біном. Серед основних питань, що обговорюватимуться у Вашингтоні, кредитні гарантії США на суму 10 мільярдів доларів для реалізації програм абсорбції нових ізраїльських євреїв. Ізраїльський прем'єр висловив надію, що під час його візиту буде розв'язано суперечності щодо місця проведення наступного раунду арабсько-ізраїльських переговорів.

Міністр закордонних справ Японії Ватанібе заявив, що його країна не зможе приступити до здійснення адміністративного штабного допомоги Радянському Союзу доти, доки в цій країні не буде чітко визначено не розуміючи повноважень, мовний центр, суверенні республіки та інших адміністративних одиниць.

Погляд

Після приїзду міністра закордонних справ ПАР Рулофа Боти до Прильбінг, Українці та Росії, боу заявлено, що незалежність та з'являється південно-африканської конституції представництва. Але це невідомо, у скільки це обійдеться платником податків ПАР. Бо якщо через МЗС країни жидівська відтоку, скільки коштів іде на утримання, приміром, у Москві лише свецькі інтереси. Бома же це розташована в готелі, бо, за словами газети «Санді» та, як російські з'являються майже неможливо знайти квартиру, будинок який приміщення для представництва. Щодня за проживання чотирьох співробітників місії в номерах, розрахованих на чотири особи, необхідно платити більш як три тисячі доларів. А глава свецької інтереса Герріт Оліає скерджується, що в Москві за приміщення для представництва емігрантів утворює більше, ніж у Нью-Йорку. Самому йому, бідному жидові, доводиться жити в будинку, який спланувано не робочий кабінет. Вітім, Преторія навіть

КРАСА І НОВА

Розширення зовнішніх зв'язків прискорює розвиток економіки, відносини з Монголією, відкриття нових перспектив в економічній промисловості, загальноосвітній школі, навіть що тамтешня дітями, унаслідок чого в 1991 році в Улан-Баторі на бачили для себе перспективні нові зв'язки. Навіщо, у зв'язку з новим класом економічної школи, поглиблення зв'язків з новими іноземними мовами, а саме японською, китайською, корейською та французькою. Але й навіть, надається визначити як й розвиток, в Монголії мова одержує науково-технічну, економічну та іншу інформацію з зовнішнього світу.

Фото ТАРС.

ДОЛЯ РІЗВІДНИКА

З катівні гестапо — до в'язниці НКВС

46 років чекав відновлення справедливості А. Гуревич, який у роки другої світової війни незаконно потрапив до ЗСД.

Мабуть, тепер він застане книгу про те, як усе було насправді. Тепер — можна. Тепер його пошуків розвідника і з цього з'являється в 1947 році Особливою нарадою при МДБ габельне звинувачення у зрадці (батьківщині).

— Ви зробили те, чого я чекав усе життя, — сказав Атаолій Гуревич, коли 8 серпня 1991 року головний військовий прокурор СРСР вручив йому довідку про реабілітацію. Гуревич, якому Розвідувальня присвоєло псевдонім Кент, був одним з керівників найбільшої підпільної мережі розвідників в роки другої світової війни на території Німеччини, Франції, Угорщини, Бельгії та Іспанії. В дівалі в гестапо існував «Червона капеля».

З поля зору свого оточення він зник ішовцем розвідника того, як у 1937 році ним, молодим випускником однієї з лінгвістичних інституцій, зазначилися підписи розвідника РСЧА. Першим завданням була робота перекладачем на обоюмову підслуховку човнів, скупівлю другого лінгвістичного підрозділу з іменними морських шлейфів.

Через деякий час у Бельгії відбувся 27-річний уругвайський бізнесмен Бенес Серра, він же Гуревич. Його супроводжував успіх, і його відносини з товариством «Сіккес», де він був одним з директорів, почало швидко

процвітати. До послуг фірми вважалися навіть постійними вермахту, а її філіали було відкрито в Німеччині, Швейцарії, Чехословаччині. Кент встигав побувати всюди. У березні 1940 року він передав у чужої інформації, яку те ж Гітлер готується до війни проти СРСР...

Відтепер —
не таємно

Коли в Берліні було арештовано практично все радянське агентство, аберувався розширювати всі в яких фігурувало «Сіккес». До справи підключилися гестапо. Кента, який в дивалі в гестапо в листопаді 1942 року в Марселі.

— Я не уявляю, що радянський розвідник такий молодий, — сказав шеф гестапо Гуревичу, коли Гуревич вийшов до нього в кабінет на Принц-Алфредштрассе в Берліні. Після двох з половиною років іменська контррозвідка вимагала перевіривати Кента, який знаходився у наметі смертності. Гуревич, у свою чергу, вимагав заплутати слівство, він вигадав легенду про розвідника, який ніколи не керував у Бельгії. Гестапо так і вважало його уругвайцем, який працював на Москву. Але розвідники Гуревича, що в дивалі в гестапо відомо, не видав жодного візиту йому імені та адреси.

Але німці, які мали шифри «Червоної капелі», заклали радюгору. Коли Гуревич перекладав, що він йому імені в центр надкуди дезінформація, він вийшов почати нову гру. Відновивши контакт з радянським розвідником, він одержав завдання завербувати супротивника. Вермахт тим часом зазнав невдачі поразки на всіх фронтах, і почалися іменські розвідники Панові, під наглядом якого Кент перебував у мережі, вирішив купити спасіння за співробітництво з переможцями.

У травні 1945 року він з двома підлеглими з гестапо, стосом важливих документів і Гуревичем з'явився перед представником радянської командувача в Парижі. У Москві біля триву літака їх чекали співробітники НКВС.

Після гестапівської камери смертності 20 років таборів — ось вирок Гуревичу. У жовтні 1955 року йому зазначили, але через три роки — знову роба зека. Лише в 1960 році до нього направили вільну свободу. Але не реабілітація.

Протягом 46 років жоден з його соратників по Іспанії, жоден з найбільших друзів ніколи не став на його захист. Лише не знали, який він був насправді. Йому наказали мовчати. Мовчало і його мінула.

Тепер, — каже Гуревич, — я ібні знову народився. Кент знову став Сіккесом. Йому повернули чисте ім'я.

Сергій БИКОВСЬКИЙ.

Інформаційно-шоу

ДИПЛОМАТІЯ ВІНМАГАС

КЕНТ

Після приїзду міністра закордонних справ ПАР Рулофа Боти до Прильбінг, Українці та Росії, боу заявлено, що незалежність та з'являється південно-африканської конституції представництва. Але це невідомо, у скільки це обійдеться платником податків ПАР. Бо якщо через МЗС країни жидівська відтоку, скільки коштів іде на утримання, приміром, у Москві лише свецькі інтереси. Бома же це розташована в готелі, бо, за словами газети «Санді» та, як російські з'являються майже неможливо знайти квартиру, будинок який приміщення для представництва. Щодня за проживання чотирьох співробітників місії в номерах, розрахованих на чотири особи, необхідно платити більш як три тисячі доларів. А глава свецької інтереса Герріт Оліає скерджується, що в Москві за приміщення для представництва емігрантів утворює більше, ніж у Нью-Йорку. Самому йому, бідному жидові, доводиться жити в будинку, який спланувано не робочий кабінет. Вітім, Преторія навіть

КРАСА І НОВА

Розширення зовнішніх зв'язків прискорює розвиток економіки, відносини з Монголією, відкриття нових перспектив в економічній промисловості, загальноосвітній школі, навіть що тамтешня дітями, унаслідок чого в 1991 році в Улан-Баторі на бачили для себе перспективні нові зв'язки. Навіщо, у зв'язку з новим класом економічної школи, поглиблення зв'язків з новими іноземними мовами, а саме японською, китайською, корейською та французькою. Але й навіть, надається визначити як й розвиток, в Монголії мова одержує науково-технічну, економічну та іншу інформацію з зовнішнього світу.

Фото ТАРС.

ДИПЛОМАТІЯ ВІНМАГАС

КЕНТ

Після приїзду міністра закордонних справ ПАР Рулофа Боти до Прильбінг, Українці та Росії, боу заявлено, що незалежність та з'являється південно-африканської конституції представництва. Але це невідомо, у скільки це обійдеться платником податків ПАР. Бо якщо через МЗС країни жидівська відтоку, скільки коштів іде на утримання, приміром, у Москві лише свецькі інтереси. Бома же це розташована в готелі, бо, за словами газети «Санді» та, як російські з'являються майже неможливо знайти квартиру, будинок який приміщення для представництва. Щодня за проживання чотирьох співробітників місії в номерах, розрахованих на чотири особи, необхідно платити більш як три тисячі доларів. А глава свецької інтереса Герріт Оліає скерджується, що в Москві за приміщення для представництва емігрантів утворює більше, ніж у Нью-Йорку. Самому йому, бідному жидові, доводиться жити в будинку, який спланувано не робочий кабінет. Вітім, Преторія навіть

КРАСА І НОВА

Розширення зовнішніх зв'язків прискорює розвиток економіки, відносини з Монголією, відкриття нових перспектив в економічній промисловості, загальноосвітній школі, навіть що тамтешня дітями, унаслідок чого в 1991 році в Улан-Баторі на бачили для себе перспективні нові зв'язки. Навіщо, у зв'язку з новим класом економічної школи, поглиблення зв'язків з новими іноземними мовами, а саме японською, китайською, корейською та французькою. Але й навіть, надається визначити як й розвиток, в Монголії мова одержує науково-технічну, економічну та іншу інформацію з зовнішнього світу.

Фото ТАРС.

Зі світу
по факту

Уряд Німеччини не переставати критикувати громадян країни. Так, наприклад, він вприски об'єднати всі автозаводи, створити спеціальні служби, які будуть контролювати, що за допомогою банків, зоміжних, як і уможовити його парі. Отже, і планують зоміжуватися, і наводяться середовище не зберігаючи.

Головна податкова управління Південної Кореї вимагає від засновників те почесного голонго комерсу «Хюндае» Чон Чун Сін (до речі, одного з керівників модної країни) безпрецедентного штраф у 181,5 мільйона доларів. Справа в тому, що 13-річний бізнесмен, який за його роки чини десять довірчих номіналів «Хюндае» постійно ухилявся від сплати податку на спадок та корпоративний дохід. Вітім, «хула бізнесу» відрізує сформувала свою «спілку групу» для вивчення звинувачень з боку держави, і не змогла. Не втрачати ж обличчя чесної людини!

Чоловіки не трепляться в Африці! Пріоритет, лікарі одного з госпіталів міста Дурбані, що в Південній Африці, вилікували жидів з рани на нозі імені Гасенаса Рагамама поліані... голки та шпатель доту. За повідомленнями газети, бізнесмен давно. Родичі згоріли епівені... той змешав чорне магік. Мадонна, яка вилікувала жидів, змогла, але пропала Гасенаса свавіс психотерапія.

Державний комітет КНР у справі освіти дуже пильно стежить за моральною поведінкою вчителів. Вони повинні «Заведати правлі поведінкою молодих школярів, як у рифмованні, але обов'язковий формі, навіть дітям, повинні державний герб і пренор, любити літній люді і молодих за віком, шанувати батьків і суспільство, брати участь у фізкультурній діяльності та підтримувати релігійні забобони.

Одного разу жителі Хельсінкі, лозартівські після вихідних додому на машинах, дуже думали, що вони біли, що і з'являються до них підібрані вродливі дімчати в мілі-сіндіччати і запропонували... північ! А поліцейські, що зустріли лорда, не звертали на це уваги. Замислюючи об'єднати Ні. Реліква беззастовного напою дозволяє поліцейським. Водити набагато менше знало правля: якщо не комах без пилу, то всі безалкогольні. А то...

Ворони почали завоювати Танзанію, розоривши її економіку. Вони біли корисних птахів. От і був, лорд країни змущений пообіцати 50 шипів за кожну «орозодобу». До того ж, шипів, які об'єднали, не стало зовсім. Жидові. За шість тисяч він знищить 700 ворон і відповіду одержав 10 тисяч шипів. Жидові, втім, тримувати зарплату міністра — це як й реклами в місцевій пресі як дуже ділова людина.

Азіаткована «Ейр Канада» асигнувала в цьому році 12 мільйонів доларів на подарунки пасажиркам. Купувати квитки, ті, як у лотерію, можуть виграти оплачену відпустку або ще парочку довгих канікул. Але ж і конкуренція не сплять. Наприклад, «Сінгапур аерлайнс» теж пропонує купити можливість виграти путівку на подорож по островах Керібського моря або басейну Амазонки чи Флориди. Здається, рекламні кампанії в Азії будуть масові, і масові відпустки пасажирів.

Сторілку підготував Олександр БІКОВСЬКИЙ.

Еврика!

Імунного захисту організму. Наслідок цієї терапії вразило: значно покращилися стан захворювання на СНІД. І жиди життя продовжують.

На думку вчених, хвороба ХХ століття буде переможена протягом 10 наступних років.

ЛАВАНДА ЗАМІСТЬ ТАБЛЕТОК

За даними досліджень англійських медиків, олія лаванди

ди краще, ніж хімічні препарати, допомагає тим, хто страждає депресією. Крім того, вона зокрема виявляє побічних дії. Шкоєнер лікарі однієї з клінік розписували в палятах олійні лаванди, аслідок чого пацієнти злучилися з системою почали почувати себе спокійнішими, а затори на безсоння навіть відновилися від пороків.



НЕ МИ ВИБИРАЄМО, НАС ВИБИРАЮТЬ

Ще зовсім недавно робота фотокореспондента влаштуувалася просто: на будь-якому об'єкті начальство само

анбирало вам натуру і, як жартує один з фотокорів «ГУ», залишалось лиш не переплутати ім'я бика-рекордиста з іменем передового зоотехніка, котрий гордо стояв поруч.

Нині змінилося, здається, не дуже багато: вже їхню не вибирає для нас «натуру», але не скажеш, що вибираємо її

ми самі. Натура, незапланована й часом неждана, з власної ініціативи зазирає до нашого об'єктива. Позувати вона не вміє й не хоче.

І ніхто не підкаже, як раніше, — що тут передово, а що ні...

Фото Олександра Клименка, Сергія Ковальчука, Станіслава Забарного, Івана Титаренка.



**ЛІКУВАЛЬКА МЕНКА—
У ЖДАНІВЦІ**

Валерій
ЛАЗАРЕНКО,
адресний кореспон-
дент «Голосу Ук-
раїни».
Ждаківка
Хмельницького р-но-
ву Вінницької області.

А вк і не знали

Галокамеру — установу для профілактики і лікування алергічних захворювань та бронхіальної астми розроблено і виготовлено на малому підприємстві «Крок», записником якого став профспілковий комітет металургійної і гірничорудної промисловості Кривого Рога. Галокамера діє за принципом зміни мікросередовища утворюючи «суху» туманність і сприяючи ефективній коренці дії.

Змилосердьтеся!

Катерина
ПАНАСЕНКО.
с. Медведівка
Чигиринського райо
ну
Черкаської області.

Перелік хвороб — на ці-
лу сторінку. ЛТЕК дала йому
II групу за профзахворюван-
ням з втратою працездатнос-
ті на 100 відсотків. 12 років

10 МУКАХ

Ще не так давно наміт не дозволялося писати про ті збудження, які терплять хворі від горе-експертів. Тепер дозволяється, але що від того змінилось? Як і раніше, система захищає не людину від держави, а державу від людини. Матеріали, які пропонуємо вашій увазі, це раз про те сидіть. Ми і надалі будемо висвітлювати сферу стосунка між ЛТЕК і хворими, для чого і відкриваємо підручник «ЛТЕК «пропонує».

«прописала»...

Іваною на завод за довгою характерною робочою місяця для чергового дня. Він до інституту, а там, раз довів як немає, новенький високос: став здоров'я з виробництвом не пов'язаний. Там, на заводі, він працював і написав, що раніше там не писали проتلжене. Отакі медиків! Чи вони не знають, що вібрація хвороба є виключно професійний, а не загальний. Чи хвороба в IV стадії може бути виліковною, про що написано в довідках, у двох випадках із стат'я й це перші три роки після початку захворювання. Чи для лікування лікарів з Київського НДІ гігієни праці і профзахорювань ці знання — таємниця за сімома печат-

ні «доброчинців» вже й за психічно хворого намагалися вивести з інституту. Цей ряд інститутів підтверджує: інвалідність цього чоловіка пов'язана з вібраційною хворобою і синтетичною інтоксикацією. Але чому ж не поїхати на інструкцію провідників для ЛТЕК є саме висновки згаданого вже Київського НДІ гігієни праці та профзахорювань. Його працівники своїм особистим методом лікування для Іванюка — смертю з голоду. У директора цього Інституту Ю. Кундієва, членюра АН СРСР і академіка АН УРСР, який у той час виступав, за 17 років не знайшлося часу щоб прийняти Іванюка. «Юрія Іванюка у нас не лінує, а відомий гігієніст».

Лікарі з ЛТЕК Залізничного району Києва виявляють ще професійнішим і тих «знавців» переплюнули. Записали Іванюкові, що в нього кожного інвалідизуючого захворювання немає.

«Ізраїєлятин»! Паоло
Григорієвич знову пішов на
завод. Давайте роботу! Та
заводська поліклініка не
допустила до праці. Чудова
логіка! Довідки про робоче
місце у свій час на заводі не
дали, загнали справу в нут.
Але розуміють же, що чоло-
вік не ізраїєлятин! Так і
робітники за завдані мора-
льні і матеріальні збитки! А
саме так, на нашу думку
треба сьогодні ставити пита-
ння. А країну в цій історії
має поставити не тільки Ми-
ністерство охорони здоров'я,
а прокуратура й суд.

Семен СЛІННІН.
м. Київ.

Семён СЛІННІН
м. Київ.

Семён СЛІННІН
м. Київ.

ХОДІННЯ ПО МУКАХ

протягом 17 років випало на долю кївського робітника. Хто допоможе?

Паоло Іванюк мав відмінне здоров'я, коли після служби на флоті прийшов на Київський авіаційний завод № 410. Робота трапилась не з легких. Цілими днями — з пневматичним молотком.

За нілька років вібрація поглинула все здоров'я хлопця. Мав би двічі на рік проходити медогляд, та, наже, ніхто про це не попереджав. Проспали його заводські медики, не виконали свій про-

зарплатою, давав путівки, а потім якийсь бос з адміністрації! вирішив: досте. Іванюк — який зухвалець, правда? — написав до республіканського комітету галузевої профспілки. «Ах, ти так!» — обурилось заводське начальство. І хутенько направив Іванюка з техніки безпеки в Київський НДІ гігієни праці та профзахворювань, де Іванюка у свій час обстежили. Показали, воно, ро-

ЗАЛИШАЄТЬСЯ ПОМИРАТИ

Доброго дня, вельмишановні! Звертаюся до вас з бідою. По-всякому траплялося у житті, ти якось вибрався. А цього разу не вибрався з глухого кута.

Спривв ось у чім. У лютому минулого року почав я хворіти на стенокардію. Спочатку лікувався амбулаторно — легше не стало. Поклав у кардіологічне відділення Дружківської районної цент-

ральної лінійні, потім направили до Донецької обласної, а там і до Києва, в Інститут кардіології Стражеско, де і поставили остаточний діагноз. Не буду переобтяжувати вас спеціальною термінологією, в скажу тільки, що, вписуючи додому, лікар сказав: маю остерігатися розвитку гострого інфаркту — такий стан серця.

[illegible]

Микола МОСКАЛЮН
Дружнівка
Донецької області.

Ян ми вже повідомляли, в ходила наукова конференція та відтворення народу України аналізуючи дані, що характерні для здоров'я нашої нації, яких, як стверджують ушвидило, так само апарату, конференція, що в державі склалася вкрай для генодиву людини обсе 1991 року відбувається зменшення населення у зв'язку з яким числа померлих над кім роднених. Інтенсивно зростає числість дітей, збільшуються кім роднених вад, у клінічно здедей спостерігаються порушення системи, що призводять до яким гострих та хронічних інфекцій хворювань, алергічних реакцій, аутистичних захворювань то

Конференція констатувала, ва, органи власти недостаточно здоров'я народу. З метою опмографічного розантку Укра

Гекофонд б

«СПА

І З

НАРОДУ

— цей фонд
кожний, к
майбутн

шення стану здодержання його генералом Верховної Ради з проханням припинити та впровадити

СПОЛОХ

Конкретні пропозиції щодо цього ми
делано міністрам охорони здоров'я
охорони навколишнього середовища, ст
тасності тощо. Як ви знаєте, ми хочемо
куватися в життя, ми будемо ви
Інформувати, для чого вводимо спеціаль
ну рубрику. А поки що маємо повідом
ти, що справді існують генетичні
рани може азіати участь кождий, ко
необавдуже їй майбутню. Вашого внес
чекане фонд «Спадковості і здоров'я на
роду України» представляє свого
но депутата Верховної Ради, голова
комісії по збереженню генетичної кар
України Любомира Порога. За довідк
ми звертатися по телефону 228-22-70.

Марина ДАТЛОВА.

Марина ДЯТЛОВА

**Конкурс
«Голосу України»**

**ВІЙСЬКОВА
ФОРМА ТА
ЗНАКИ
РОЗРІЗНЕННЯ
ДЛЯ ЗБРОЙНИХ
СИЛ УКРАЇНИ**

Необхідність створення власних збройних сил на Україні сьогодні прантично вже ні в кого не викликає сумніву. Підтвердженням цьому є створення Міністерства оборони України.

Окрім розв'язання су-
то технічних і політичних
проблем, пов'язаних з
організацією національно-
го українського війська,
існує ще одна, далеко не
остання, — запроваджен-
ня єдиної форми

У ці час військовий адв'юкат традиційно вважався своєрідним обличчям армії. Адже від того, наскільки добре продумано, функціонально, зручно, добре сприймає і полюбляє армійська учнівська форма з значний міри складається думка про державу.

Отже, Міністерство оборони України і редакція «Голосу України» вирішили привнести уяву не лише фахілка, а й широких кіл громадськості до проблеми розробки військового одностороння та збалансованого для збройових сил України.

Просимо надіслати до редакції анкету в кольорі:

1) ескізи льовової та ларадної уніформ (лізо-та, айськово-морський флот, айськово-політрані ских) для солдатів та офіцерів;

2) зв'язок розрізняє;
3) військова форма та зв'язок розрізняє лавини арахувати і традиції 36-роїни Сил України, і все краще а сучасних ар-
mix city.

До конкурсу запрошуватися художники, моделієри, одаги, асі, кому небайдужа ця проблема. Крайні роботи буде відзначено нагородами: 1-а премія — 3 тисячі карбованців, 2-а — 2 тисячі карбованців, 3-а — тисяча карбованців.

Завершено конкурс — 22 січня 1992 року. Кращі ескізи будуть опубліковані на сторінках «Голосу України».

НЕ ПІДНІМЕМО ЗБРОЇ НА СУСІДІВ

Молдова — Україна: добрі сусіди. Саме так на сторінках «Голосу України» (№ 113, 1991 р.) виключаєно зміст розмов, що відбулися 12 червня д. р. між Президентом Республіки Молдова Мірчею Сігуреом та Головою Верховної Ради України Леонідом Кравчуком.

Леонід Макарович, зокрема, аніс пропозицію щодо акту-

_____ Національного банку України

Національне військо

тивні, послідовні, вважені дії будівничих війська самостійної України. Здається, на перший погляд, незначив подія: газетів «Народив армія» отримала статус центрального друкованого органу Міністерства оборони України. Але ж пам'ятаймо Івана Франка, який казав, що слово варте десяти армій.

М. Н. Імперська армія зветься радянською. Однак на кожного, хто спробує з'ясувати, яке відношення має армія до Рад, чекає вразка. В чому причина?

Н. К. Паївному класові партіаційників високого до-
ляють не відмовляючись у забез-
печеності. Усвідомлюючи, що
ідеологія може протримати-
тися тільки на багнеттах та
мониторингах, вони забезпечи-
ли собі міцні тили. Тому са-
ме армія не раз ставала і мо-
же ще стати останнім аргу-
ментом війни підпільної КПРС.
Верхівка війська підкорялася
ЦП, у кожній військовій час-
тині за рахунок народу утри-
мувалися особи, підпільні
були апарати, підпільні

олі армійської філією ІДВ.
Військо у такому вигляді,
як його створив комуністич-
ний апарат, — страшна загро-
за для громадян СРСР і
небезпека для всього людств-
ва. Юнаки, які виконують
свій «святий обов'язок» у
такий армії піддаються фізич-
ному («дідовина») та мо-
ральному (обов'язкове вни-
щення марксизму-ленінізму)
каліцтву. Використовуючи за-

піа представників Молдови в українських виданнях

Сьогодні на шпальтатах «Голосу Укрїни» на запитання відповідального секретаря Молдавського братства Тараса Шелченка Миколи Новицького відповідає член Вищої Ради Везпеки Республіки Молдова, генеральний директор Державного департаменту з військових питань Ніколае Штефан Кіроанке.

е військо

кон про обов'язкову службу, апарат штовхав молодих людей на шлях кривавих злочинів (Новочеркаськ, Чехо-Словаччина, Афганістан, Тбілісі, Вільнюс...)

Сьогодні Молдова, Україна створюють нові асоціації незалежних держав на нових засадах, готуючи їх для захисту кордонів та інтересів своїх народів.

М. Н. На яких традиціях
нині маємо виховувати юна-
ків, вризваних до айіська?

Н. К. Сьгодні необхідно повернутись обличчям до наших святинь, до нашої історії. Євтітися слухати високе, відтворити традиції справедливості, зберігати до нас належне ставлення, згадувати про наших героїв, які загинули за нашу незалежність. Ми повинні згадати про них, щоб не забути, чому ми живемо сьогодні. Ми повинні згадати про наших героїв, які загинули за нашу незалежність. Ми повинні згадати про них, щоб не забути, чому ми живемо сьогодні.

ніх армія України. Дуже створеною, наприклад, своєю зацікавленою — 340-тисяч бити під Берестечком та 50-тисяч під Лембургом і т.д. Це величезне. Тому не дивно, що участь у війні брали Голова Верховної Ради України, голова Верховного Суду України, Патріарх Київський і всієї України Метеліслав (до речі, старшина для спеціальних поручень, колишній отаман Симона Петлюги).

Згадували на цих святкуваннях і запорозького ватажка молдаванина Івана Підкову. «Легендою став подвиг козаків, котрі волили загинути, аніж потрапити до ганебного полону, вмерти, але не здаватися на милість ворогові. Люди тоді говорили: краще відоморі димити, до нас вдова, ми своєчасно дамо знати і справу шануватимемо, усіх свято щирю доброзильність, приязнь і до угоди з їх нісестією і з вояк спадкоємцями та підданим союзниками їх держав, накажемо також нашим дітином шанувати. Ува-

ни, не показують, як це тр
зробити.

[illegible]

Давайте чесно запитати мене: чи спроможні завоювати дітями повноцінні моральні якості? Лояли чомусь у складі Верховної Ради не було нікого, щоб знав про таку специфіку проблеми. Став на відпочинок у Кабінеті Міністрів, побачив, що війни не підуть, і кричав для себе: «Літ, це так! Намагання уже видно, ці закони приховується велика беззема. По-друге, так само немає в достатній мільності республіканських спеціалістів з воєнним Етажем спеціальних знань і незалежності від військового відомства позитиву».

Володимир СМІРНОВ, полковник, кандидат технічних наук.

НЕЗВІДАНИМ ШЛЯХОМ

- Концепція оборони

Ясно, що розпублікує йде
извіденням шляхом. І для цього
необхідно визначити період
зйомки і дати вичерпні пропо-
зиції-настанови, як треба ним
рукувати до нинішньої моти. Не-
визначеність породжує безліч
незручностей, а також напину-
чу конфронтацію.

Останнє особливо небезпечно. Рішення про побудову збройних сил України консолідує націю. Але поки що така задача мета проблематична. Проголосити — це не означає створити національну армію. Оскільки законопроекти, зокрема схвалені Верховною Радою України ініціювати оборони і побудови збройних сил України.



Фото Вячеслава ПУШКАРЬОВА

Телебiржа інформує

Телебiржа «ХІАЛА» — це різноманітні товари, пасажир, який приїждяє в контакт, вигідні моменти.

Ми заощаджуємо ваші дозвілля, час, до мінімуму скорочуємо відстань між продавцем і покупцем, звільняємо від пошуку посередників.

Вамачі, телевізор у халаті нашого ефіру і всі інформації саме знайдіть всі.

Панові бізнесменів умови нашого ефіру роботи досить прості:

1. Телебiржа приймає всі пропозиції без оплати.
2. Телебiржа приймає за реалізації лише пропозиції на суму понад 50 тисяч карбованців.
3. Заявки приймаються у вигляді завершеного телеграму або факсових копій.
4. Неодмінно умови прийняття вашої пропозиції: Пiдприємствi гарантує програмом не менше 7 мін дбi від дня виходу передачі в ефір.

Для прийняття осіб неодмінно умовою є нотаріально засвідчення пропозиції або гарантія юридичної особи.

До вашої уваги чистка діючих пропозицій 25-го випуску передачі телебiржа інформує.

1. Автомобіль «АЗ 2410-03» Фургон, 1987 г. випуску. Ціна — 11 тис. долл. США (англ.).
2. Дискі колес литі алюмінієві та магнієві «Снежинка» для всіх моделей ВАЗ. Ціна — 150 і 400 руб. шт. відповідно.

3. Музичальний центр «BUSH» (покоєр цифровий). Ціна — 11 тис. руб.

4. Музичальний центр «GOLD STAR» ФМ222. Ціна — 11 тис. руб.

5. Пивн СВ4 «GOLD STAR», М-4356, 18 л. Ціна — 11 тис. руб.

6. Дозиметри бытові «Мастер» і «Мастер-1». Ціна — 147 руб. шт. і 189 руб. шт. Мін. — 100 шт.

7. Комплекс груповий уповноважених марок А5-ФПК (20) 2 шт. Ціна — 189 руб. шт. Мін. — 60 шт.

8. Многосланий апарат «СОНЕО» FC-2 (Японія), формат А-4. Ціна — 5618 руб. шт.

9. Телефон «MURATA M900». Ціна — 24,5 тис. руб. шт.

10. Телефон з автоответчиком «PANASONIC KXF 508». Ціна — 43017 руб. шт.

11. Телефон з автоответчиком «PANASONIC KXF 908». Ціна — 81385 руб. шт.

12. Телефон автоответчик «PANASONIC KXT 2470 В», дисплей, дві касети, чеськ. Ціна — 17332 руб. шт.

13. Телефон «PANASONIC KXT 2365» многооперационный. Ціна — 7670 руб. шт.

14. Телефон «PANASONIC KXT 2355» 28 номерів пам'яті. Ціна — 6547 руб. шт.

15. Телефон «PANASONIC KXT 3250В» вхід двох ліній, можливість копіювання 28 номерів пам'яті та др. технічних можливостей. Ціна — 14372 руб. шт.

16. Радіотелефон «PANASONIC KXT 3911В» радіус дії до 150 м. Ціна — 16142 руб. шт.

17. Радіотелефон з автоответчиком «PANASONIC KXT 4200В», мікрокаси. Ціна — 19641 руб. шт.

18. Пишущая машинка «CASIO CW16», латинський шрифт. Ціна — 14549 руб. шт.

19. Кассета з красивою лентою FR20 для пишущих машинок «CASIO CW16», три робочих у упаковці. Ціна — 1365 руб. шт.

20. Блок питания для пишущих машинок «CASIO CW16». Ціна — 1000 руб. шт.

- Якщо ви зацікавлені наші пропозиції, надішліть за адресою: 220323, Київ-32, вул. Комітету, 5, телебiржа «ХІАЛА». Тел.: [244] 61-26, 224-00-45, факс [244] 224-00-45.



«Зализа гри — це сила і здоров'я»

Фото Миколи БОЧКА.

Національний чемпіонат — головна турбота

Якщо ви помітили, збірні реєструють національного СРСР виступає перший набірний матч чемпіонату Європи-93. Фінал якого відбувся за час провади в Франції та цієї групи ахиде шість команд: Данія, Англія та Бельгія. А першими суперниками наших баскетболістів стали англійці. Покинули у лондонському спортпаркулі «Днямо» завершення матчу прямого господаря — 77:83.

— Інші різні, англійські баскетболісти і на врання спроби гри збірної господарі! — з цих запитань почав розмову з головним тренером нашої збірної «Будівельник» Зубаром Хроменком.

Команда Англії ніколи зірок з нею не капає і з колективом середнього європейського рівня і не більше. З її складу переважало гравці американського походження, серед них чимало колишніх американських гравців, які катувалися на британські острови. А вони, як відомо, гарні спортсмени, стійкі, витривалі. Білі, мускулисті, на врання суперники жорсткі оборону. І ті надало до «плавання» і мігмо не могли організувати, особливо в атаці. І, якщо б не Олександр Білінський — колишній гравець нашого клубу, а нині «Трикол» з Німеччини, то справ господарів і взагалі були б неспівні. Таки завне збірна не вдалася до Європи Східної Європи і Азії зіграло досить посередньо. Особливо мене вразило ті невинні виступи своїх центристів.

Виділяючи гру Білінського. У чому її головні причини?

Повторюю, на загальному сірому фоні ді Олександр були приємним винятком. У чому її головні причини?

Повторюю, на загальному сірому фоні ді Олександр були приємним винятком.

Новий етап розіграшу Кубка європейських чемпіонів футболістів київського «Динамо» розпочатий, як відомо, 27 листопада матчем на стадіоні протистояв київському «Вісник».

Наводимо візитку картку португальського чемпіона: клуб засновано 1904 року. Володар золотих нагород першостей Португалії 1937, 1938, 1942, 1943, 1945, 1950, 1955, 1957, 1960, 1961, 1963, 1964, 1965, 1967, 1968, 1969, 1971, 1972, 1973, 1975, 1976, 1977, 1981, 1983, 1984, 1987, 1989, 1991 роки. Дев'ять чотири рази володар Кубка країни.

Володар Кубка європейських чемпіонів 1961 і 1962 року. Виступав на стадіоні «да Луш» — 120000 місць.

Кольори клубу: червоно-білі.

Для «бенфіки» виступали на вирішальних стадіях престижних європейських турнірів не можна. Не поєхали 60-я роки

нашом. У нього мовби фізичні кондиції. Цього сприяють насамперед відмінні побутові умови, про які наші гравці можуть тільки згадати. І головне те, що висока майстерність, як кажуть, ніколи не іржавіє. Сашко підтвердив і нас київський чемпіон.

— Зурбе, а чому в складі цієї команди не виступає бодай один грецький з київського «Будівельника»? — Запитав у Олександра Білінського нашого Баскетболіста. Олександр Волков, Андрій Палаков та інші наші «винозачи»!

— Ну, по-перше, мені ніколи, бо це ніхто не призначив мене на цю посаду. А щодо названих вами гравців, то розмовляв з ними і знав. І всі вони залюбки грали за збірну своєї Вітчизни, вважаючи це великою честю.

— І остільки запитання: які найбільші плани «Будівельника»?

— З 16 по 28 листопада в Сінгапурі пройде турнір за Корольський Кубок, на який запрошені й ми.

— Що ж, успішні були. Повертаєтесь додому з трофеєм.

— Дякую.

Бесіду вів Юрій БРАНІЦЬКИЙ.

Бесіду вів Юрій БРАНІЦЬКИЙ.

Бесіду вів Юрій БРАНІЦЬКИЙ.

Бесіду вів Юрій БРАНІЦЬКИЙ.

Бесіду вів Юрій БРАНІЦЬКИЙ.

Бесіду вів Юрій БРАНІЦЬКИЙ.

Бесіду вів Юрій БРАНІЦЬКИЙ.

стерності, і гроші можна заробити чималий. А національний чемпіонат розігрувати треба. Він має бути нашим головним турніром. І нехай його починають три, чотири клуби. Головне робити перший серйозний крок. До речі, нам пропонував об'єднати зусилля клуби Латвії, Литви та Естонії. І цей варіант заслуговує на ретельне вивчення.

— Увага, що створено національну збірну України і вона може брати участь у чемпіонатах Європи, світу, Олімпіадських іграх. А вас призначили її головним тренером. То чи погодитесь ви грати за неї? Олександр Білінський, Олександр Волков, Андрій Палаков та інші наші «винозачи»!

— Ну, по-перше, мені ніколи, бо це ніхто не призначив мене на цю посаду. А щодо названих вами гравців, то розмовляв з ними і знав. І всі вони залюбки грали за збірну своєї Вітчизни, вважаючи це великою честю.

— І остільки запитання: які найбільші плани «Будівельника»?

— З 16 по 28 листопада в Сінгапурі пройде турнір за Корольський Кубок, на який запрошені й ми.

— Що ж, успішні були. Повертаєтесь додому з трофеєм.

— Дякую.

Бесіду вів Юрій БРАНІЦЬКИЙ.

Бесіду вів Юрій БРАНІЦЬКИЙ.

Бесіду вів Юрій БРАНІЦЬКИЙ.

Бесіду вів Юрій БРАНІЦЬКИЙ.

Бесіду вів Юрій БРАНІЦЬКИЙ.

Бесіду вів Юрій БРАНІЦЬКИЙ.

Бесіду вів Юрій БРАНІЦЬКИЙ.

Бесіду вів Юрій БРАНІЦЬКИЙ.

Бесіду вів Юрій БРАНІЦЬКИЙ.

Бесіду вів Юрій БРАНІЦЬКИЙ.

Бесіду вів Юрій БРАНІЦЬКИЙ.

Бесіду вів Юрій БРАНІЦЬКИЙ.

Бесіду вів Юрій БРАНІЦЬКИЙ.

Бесіду вів Юрій БРАНІЦЬКИЙ.

ГОЛОС України

Голова Верховної Ради України

Головний редактор

Сергій ПРАВДЕНКО

Редколегія:

Анатолій ГОРЛОВ

перший заступник головного редактора

Олександр БІЛИК

заступник головного редактора

Олександр ЕМЕЛЬЯНОВ

член-кореспондент АН України

Володимир КРАСНОДЕМСКИЙ

опедач, заступник відомого культури

Леонід САМОЙЛЕНКО

заступник головного редактора

Борис СИДОРЕНКО

заступник головного редактора

Анатолій СИДОРЕНКО

редактор відділу кореспондентської мережі

Анатолій СИДОРЕНКО

редактор відділу кореспондентської мережі

Анатолій СИДОРЕНКО

редактор відділу кореспондентської мережі

Анатолій СИДОРЕНКО

редактор відділу кореспондентської мережі

Анатолій СИДОРЕНКО

редактор відділу кореспондентської мережі

Анатолій СИДОРЕНКО

редактор відділу кореспондентської мережі

Анатолій СИДОРЕНКО

редактор відділу кореспондентської мережі

Анатолій СИДОРЕНКО

редактор відділу кореспондентської мережі

Анатолій СИДОРЕНКО

редактор відділу кореспондентської мережі

Анатолій СИДОРЕНКО

редактор відділу кореспондентської мережі

Анатолій СИДОРЕНКО

редактор відділу кореспондентської мережі

Анатолій СИДОРЕНКО

редактор відділу кореспондентської мережі

Анатолій СИДОРЕНКО

редактор відділу кореспондентської мережі

Анатолій СИДОРЕНКО

редактор відділу кореспондентської мережі

Анатолій СИДОРЕНКО

редактор відділу кореспондентської мережі

Анатолій СИДОРЕНКО

редактор відділу кореспондентської мережі

Анатолій СИДОРЕНКО

редактор відділу кореспондентської мережі

Анатолій СИДОРЕНКО

редактор відділу кореспондентської мережі

Анатолій СИДОРЕНКО

редактор відділу кореспондентської мережі

Анатолій СИДОРЕНКО

редактор відділу кореспондентської мережі

Анатолій СИДОРЕНКО

редактор відділу кореспондентської мережі

Анатолій СИДОРЕНКО

редактор відділу кореспондентської мережі

Анатолій СИДОРЕНКО

редактор відділу кореспондентської мережі

Анатолій СИДОРЕНКО

редактор відділу кореспондентської мережі

Анатолій СИДОРЕНКО

редактор відділу кореспондентської мережі

Анатолій СИДОРЕНКО

редактор відділу кореспондентської мережі

Анатолій СИДОРЕНКО

редактор відділу кореспондентської мережі

Анатолій СИДОРЕНКО

редактор відділу кореспондентської мережі

Анатолій СИДОРЕНКО

редактор відділу кореспондентської мережі